**Zeitschrift:** Générations : aînés

**Herausgeber:** Société coopérative générations

**Band:** 26 (1996)

**Heft:** 12

**Titelseiten** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.11.2025

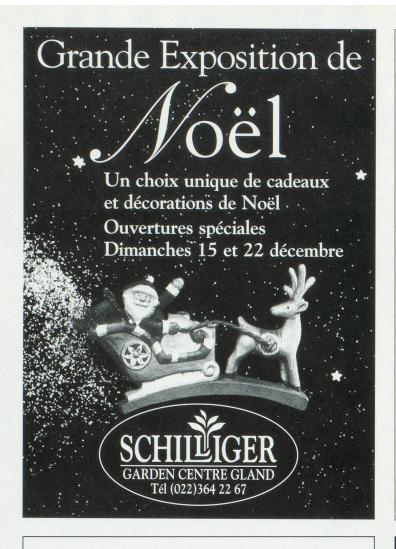
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# année 2 embre 1996 420 ERBAIL aînés

Portrait:
Irma Düiseh

□ Enguête:
 Traditions de Noël

■ Galerie:
Grock revient!





#### St-Sylvestre au soleil de LOCARNO

du 30 décembre 96 au 2 janvier 97

Dans un hôtel\*\*\* de la Piazza Grande, le charme tessinois opérera pour faire de ces journées

UN ANTIDOTE À LA SOLITUDE ET À LA MOROSITÉ Chambres avec bain ou douche, WC, téléphone, TV. Soirée de St-Sylvestre avec menu de gala, musique, danse, cotillons. Excursions, encadrement, animation. Prix tout compris Fr. 573.– en chambre à 2 lits. Supplément single Fr. 70.–



#### Ski de fond ou promenade à CRANS-SUR-SIERRE (alt. 1500 m.)

Du 20 au 24 janvier 1997

Dans un hôtel\*\*\* magnifiquement situé sur le golf de Montana, ces quelques jours seront une parfaite détente hivernale. Pension complète, encadrement, animation (soirée récréative, loto, bal).

Prix Fr. 460.-. Supplément single: Fr. 75.-.



Inscriptions jusqu'au 15 décembre 1996 à l'adresse suivante: L'ESCALE, Centre de loisirs pour aînés, rue du Léman 7, 1814 La Tour-de-Peilz. Tél. 021/944 25 21.

Vous cherchez une maison de retraite où les jours sont moins tristes et où l'on est encore actif?

Alors venez visiter

La Fontanelle

Résidence pour personnes âgées

située à 10 min à pied du cœur de Vevey, dans un quartier calme.

> Demeure ancienne, aménagée confortablement et jouissant d'un beau jardin.

Jour et nuit: équipe médicale qualifiée, médecin responsable. Physiothérapie, ozonothérapie, réflexologie, relaxation.

Animations fréquentes: films, jeux, promenades, théâtres, conférences, etc.

Bd Saint-Martin 12 - 1800 VEVEY Téléphonez-nous au 922 66 72

**CONSULTATION GRATUITE DE L'AUDITION** DÉPLACEMENTS DANS LES EMS SUR DEMANDE **CONSEILS ET RÉPARATIONS APPAREILS ACOUSTIQUES TOUTES MARQUES** Fournisseurs: AI - AVS - CNA - AMF URDITE DARDY APPAREILS ACOUSTIQUES

AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES Lausanne Av. de la Gare 43 bis Tél. 021/323 12 45 Yverdon Rue des Moulins 19 Tél. 024/425 58 28 face Arsenal Montreux Tél. 021/963 45 59 Av. des Alpes 35 Rue du Midi 17 Aigle Tél. 024/466 79 28 jeudis et vendredis Monthey Rue des Bourguignons 8 Tél. 024/472 10 30 Martigny Angle Av. de la Gare/ Tél. 027/723 36 30 Rue du Léman 12 lundis et jeudis Sion Rue Pré-Fleuri 5 Tél. 027/323 68 09 Neuchâtel Rue des Moulins 30 Tél. 032/724 53 24 Chaux-de-Fds Rue de la Serre 61 Tél. 032/913 34 07 Delémont Rue de Molière 13 Tél. 032/422 16 66 Porrentruy Rue G. Amweg 7 Tél. 032/466 77 22 Tous les lundis Moutier c/o Droguerie BOREL Tél. 032/493 28 80 Centre Migros

Tous les mardis

# Agrandissons la famille

Actuellement, vous êtes près de 35 000 abonnés à apprécier notre magazine. Chaque numéro de «Générations» est lu par plus de trois personnes. Or, si une seule de ces trois à quatre personnes était abonnée en plus, la «famille» atteindrait 70 000 membres.

Est-ce utopique? Sans doute. Mais en cette période de fêtes, il est permis de rêver...

Vous connaissez certainement des amis, des proches, des jeunes retraités qui ignorent l'existence de ce magazine et qui, comme vous, prendraient plaisir à le découvrir chaque mois.

Alors, proposez-leur de s'abonner! Ou offrez-leur, pourquoi pas, un abonnement à «Générations» en guise de cadeau.

Pour chaque abonné supplémentaire, nous vous enverrons un billet de «Bisou» de la Loterie Romande.

Avec un peu de chance, vous gagnerez 50, 1000 ou 15 000 francs. C'est tout le bonheur que nous vous souhaitons...

de GENERATIONS



### LES NOUVEAUX ABONNÉS DE NOËL

Trouvez de nouveaux abonnés et gagnez des «Bisous»

# Notre cadeau



- Trouvez de nouveaux abonnés et gagnez tout plein de «Bisous»! C'est facile, il suffit de gratter... et de gagner.
- Si la carte-réponse collée à cet endroit a déjà été utilisée, n'hésitez pas à contacter notre service d'abonnements: tél. 021/312 34 29.
- Chaque personne qui offre un abonnement ou trouve un nouvel abonné reçoit deux «Bisous» de la Loterie Romande.

Jouez gagnant et aidez-nous à agrandir la famille de «Générations»

# Un monte-escaliers . . . pour plus de commodité!

«Nous attendions beaucoup trop longtemps»



• s'adapte facilement à tous les escaliers

pour des décennies

monté en un iour seulement



Info immédiate 01/920 05 04

Veuillez m'envoyer la documentation 
Je désire un devis estimatif des coûts 

Nom/Prénom

Rue

NPA/Localité

Téléphone

Les spécialistes pour monte-escaliers à l'intérieur et à l'extérieur

NERAG AG

Tramstrasse 46 8707 Uetikon a/See

## MIEUX ENTENDRE MIEUX VOIR

Grand choix de lunettes. Test gratuit de l'ouïe. Ventes d'appareils acoustiques et réparations toutes marques.





J<del>.</del>P &CHMID Acoustique-Optique Petit-Chêne 38, Lausanne en face de la gare Tél. 021/323 49 33 Fournisseur de l'Al/AVS

sur demande visite à domicile

#### **Boutique Davidson**

Le sport chic de haute qualité

Nous vous remercions de votre intérêt et vous souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année. Nous profiterons des vacances de Noël pour fermer du samedi 21.12.96 à 17 h au mardi 07.01.97 à 10 h.

> Boutique Kathleen Davidson Rue de la Mercerie 5 1003 Lausanne Tél. 021/311 06 66 Face à l'entrée Mercerie de l'Innovation

# VAINCRE L'ARTHROSE

#### NOUVEAU: Des protéines qui soignent l'Arthrose, l'Arthrite et les Rhumatismes

Désormais, on ne devrait plus souffrir de rhumatismes, d'arthrose ou d'arthrite! Un test en milieu médical suisse vient de démontrer l'efficacité exceptionnelle de certaines protéines.

Cette découverte est maintenant accessible à tous, car ces fameuses protéines sont faciles à prendre et l'on peut se les procurer facilement. Vous découvrirez cette thérapie, complétée par de précieux conseils des plus utiles (diététique, exercices simples etc.) dans un nouveau livre: «Ces protéines qui soignent...» de M. Orlago aux Editions Solina.

Ne plus souffrir et faire partie des milliers de personnes qui ont vaincu leurs douleurs et ont retrouvé la joie de vivre est maintenant à votre portée. Profitez-en!

Comme M.P. Martin à L, qui écrit: «Je souffrais d'arthrose aux hanches depuis 15 ans. J'ai découvert ces protéines grâce à votre livre et je dois dire que maintenant je ne souffre plus. Je marche à nouveau sans peine et j'ai même pu danser! Déjà après 3 semaines cela allait beaucoup mieux...».

Ou comme cette lettre de Mme A. Rey à B, :»Je souffrais d'une hanche et de trois vertèbres. J'ai 72 ans. Grâce à votre livre, j'ai pu reprendre mes activités: ski, marche et vélo. Mon ami aussi, Monsieur L, 82 ans, a l'allure d'un vrai jeune hommes sportif! Depuis 2 ans, il ne souffre plus. Son gendre était pourtant chirurgien et il ne pouvait plus rien pour lui... Merci encore».

Si vous aussi avez des problèmes de rhumatismes, n'hésitez pas à faire venir ce livre. Vous pouvez l'obtenir directement auprès de l'éditeur qui vous l'enverra gratuitement à l'essai pendant 30 jours.

Pour cela, retournez le BON ci-dessous directement aux Editions SOLINA. Si, contre toute attente, ce livre ne vous donnait pas satisfaction, vous êtes libre de le retourner et **vous ne payez rien.** 

Les Editions SOLINA vous garantissent par ailleurs qu'aucun représentant ne viendra vous importuner. Une offre vraiment sans risque à ne pas manquer si vos articulations vous font souffrir.

 BON	POUR	UN	ESSAI	GRATUIT	·>%-

Veuillez m'envoyer contre facture le livre «Ces Protéines qui soignent...» à Fr. 19.80 (+2.50 frais d'envoi). Je bénéficie du droit de retour «30 jours» en cas d'insatisfaction.

Nom:	Prénom:	
now attached the second		A4
Rue:		
NP: Lieu:		

Retournez ce BON à: Editions SOLINA, Chemin du Sautoir d'Or 23, Case postale 49, 1294 Genthod Fax (022) 774 44 66